**Court of Washington, County of**

***Tribunal de Washington, Condado de***

|  |  |
| --- | --- |
|  Petitioner*Parte demandante* vs. *vs.* Defendant/Respondent*Acusado/Parte demandada* | **No.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*****Núm.:*****Order Setting Hearing on Renewal (ORH) and Extending Order until Hearing (ORPRTR)*****Orden para fijar una audiencia sobre la renovación (ORH) y extensión de la orden hasta la audiencia (ORPRTR)***Clerk's Action Required: **3, 4, 5, 6, 7***Acción requerida del actuario:* ***3, 4, 5, 6, 7*****Next Hearing Date/Time:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***Fecha/hora de la siguiente audiencia:*****At**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***A las:***  |

**Order Setting Hearing on Renewal and Extending Order until Hearing**

***Orden para fijar una audiencia sobre la renovación y extensión de la orden hasta la audiencia***

1. The Protected Person filed a *Motion for Renewal of Protection Order* for an order which expires on (*date*): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
*La persona protegida presentó una petición para renovar una orden de protección referente a una orden que vence el día (fecha):*

**Warning to Restrained Person**: The court will renew the protection order unless you prove by a preponderance of the evidence that there has been a substantial change in circumstances and you will not resume acts of:

***Advertencia para la persona sujeta a la orden de restricción:*** *El tribunal renovará la orden de protección a menos que usted demuestre, con una preponderancia de las evidencias, que ha ocurrido un cambio importante en las circunstancias y que usted no reanudará los actos de:*

[ ] domestic violence [ ] unlawful harassment [ ] sexual assault [ ] stalking
[ ] abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect of a vulnerable adult

 *violencia doméstica [-] acoso ilegal [-] agresión sexual [-] acecho
 abandono, maltrato, explotación financiera o descuido de un adulto vulnerable*

against the protected person/s when the order expires.

*en contra de la persona protegida, después del vencimiento de la orden.*

1. **Hearing.
*Audiencia.***

[ ] This order is issued without a hearing.

 *Esta orden se emite sin audiencia.*

[ ] The court held a hearing before issuing this order. These people attended:

 *El tribunal celebró una audiencia antes de emitir esta orden. Asistieron las siguientes personas:*

[ ] Protected Person [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Persona protegida* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Protected Person’s Lawyer [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Abogado de la persona protegida* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Petitioner (*if not the protected person*) [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Parte demandante (si no es la persona protegida)
 [-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Restrained Person [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Persona sujeta a la orden de restricción* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Restrained Person’s Lawyer [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Abogado de la persona sujeta a la orden de restricción*
 *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Other: [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Otro:* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

1. [ ] **The Court sets a hearing.** The parties shall appear on:
***El tribunal fija una audiencia.*** *Las partes comparecerán el:*

(*date*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a.m./p.m.

*(fecha)* *a las*   *a.m./p.m.*

See **How to Attend** at the end of this order (section **8**).

*Consulte* ***Cómo asistir*** *al final de esta orden (sección* ***8****).*

At the hearing, the court will decide whether or not to renew the protection order.

*En la audiencia, el tribunal decidirá si debe o no debe renovar la orden de protección.*

1. [ ] **Continuation**. The hearing on renewal is continued because:

***Aplazamiento.*** *La audiencia sobre la renovación se aplaza porque:*

The parties shall appear on (*date*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a.m./p.m.

*Las partes comparecerán el día (fecha)*  *a las*   *a.m./p.m.*

See **How to Attend** at the end of this order (section **8**).

*Consulte* ***Cómo asistir*** *al final de esta orden (sección* ***8****).*

1. [ ] **Extension (ORPRTR).** The court temporarily extends the order until the hearing date listed above

***Extensión (ORPRTR).*** *El tribunal extiende temporalmente la orden hasta la fecha de la audiencia indicada antes.*

**Clerk’s Action:** The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (*county or city*)
(*check only one*): [ ] Sheriff’s Office or [ ] Police Department
*(List the same agency that entered the protection order)*

***Acción del actuario:*** *El actuario del tribunal deberá enviar de inmediato una copia de esta orden a la siguiente agencia de orden público (del condado o la ciudad)
(marque solamente una): [-] Oficina del Alguacil o [-] Departamento de Policía
(marque la misma agencia que tramitó la orden de protección)*

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC).

*Esta agencia capturará la orden en el WACIC y en el Centro Nacional de Información Criminal (NCIC).*

1. Service on the Restrained Person
*Notificación a la persona sujeta a la orden de restricción*

**Required**. The restrained person must be served with a copy of the service packet.

***Obligatoria.*** *La persona sujeta a la orden de restricción debe ser notificada con una copia del paquete de notificación.*

[ ] The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

 *La* ***agencia de orden público*** *del lugar en donde la persona sujeta a la orden de restricción vive o puede ser notificada deberá notificar a la persona sujeta a la orden de restricción con una copia de esta orden, y deberá rellenar y devolver a este tribunal, de manera expedita, un comprobante de la notificación.*

Law enforcement agency: (*county or city*) (*check only one*): [ ] Sheriff’s Office or[ ] Police Department

*Agencia de orden público: (condado o ciudad)*   *(marque solo una opción): [-] Oficina del Alguacil o [-] Departamento de Policía*

[ ] The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (*This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve, unless the court allows alternative service.)*

 *La* ***persona protegida*** *(o la persona que presenta la solicitud en su nombre) deberá hacer arreglos privados para la notificación y hacer que se entregue un comprobante de la notificación a este tribunal. (Esta opción no existe si la orden dispone: entrega de armas, abandono de una residencia en común, transferencia de la tutela de menores, o si la persona sujeta a la orden de restricción está encarcelada. En esas circunstancias, la agencia de orden público debe hacer la notificación, a menos que el tribunal permita un medio de notificación alternativo).*

**Clerk’s Action**. The court clerk shall forward a copy of the motion for renewal, this order, and any order to surrender and prohibit weapons on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of these orders to the protected person.

***Acción del actuario.*** *El actuario del tribunal deberá enviar una copia de la petición de renovación, de esta orden y de todas las órdenes de entrega y prohibición de armas a más tardar el siguiente día judicial, a la agencia o parte antes indicada. El actuario del tribunal también deberá entregar una copia de dichas órdenes a la persona protegida.*

[ ] **Alternative Service Allowed**. The court authorizes alternative service by separate order (*specify*):

***Medio de notificación alternativo permitido.***El *tribunal autoriza un medio de notificación alternativo con una orden por separado (especifique):*

[ ] **Not required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section **2** above for appearances. (*May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.*)

***No obligatorio.*** *La persona sujeta a la orden de restricción compareció en la audiencia, de manera presencial o remota, y recibió la notificación de la orden. No se necesita notificación adicional. Consulte la información sobre las comparecencias en la sección* ***2*** *anterior. (Puede aplicarse incluso si la persona sujeta a la orden de restricción se retiró antes de que se emitiera o firmara un fallo definitivo).*

1. [ ] Service on Others
 *Notificación a otras personas*

Service on the [ ] vulnerable adult [ ] adult restrained person’s guardian/ conservator [ ] minor restrained person’s parent/s or legal guardian/s

*La notificación a [-] el adulto vulnerable [-] el tutor o curador de la persona adulta sujeta a la orden de restricción [-] los padres o tutores legales de la persona menor de edad sujeta a la orden de restricción*

(*name/s*)

*(nombres)*

 is:

 *es:*

[ ] **Required.**

***Obligatoria.***

[ ] The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

 *La* ***agencia de orden público*** *del lugar en donde la persona que será notificada vive o puede ser notificada deberá notificar con una copia de esta orden, y deberá rellenar y devolver a este tribunal, de manera expedita, un comprobante de la notificación.*

Law enforcement agency: (*county or city*) (*check only one*): [ ] Sheriff’s Office o*r* [ ] Police Department

*Agencia de orden público: (condado o ciudad)*   *(marque solo una opción): [-] Oficina del Alguacil o [-] Departamento de Policía*

[ ] The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

 *La* ***persona protegida,*** *o la persona que presenta la solicitud en su nombre, deberá hacer arreglos privados para la notificación y hacer que se entregue un comprobante de la notificación a este tribunal.*

**Clerk’s Action**. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

***Acción del actuario.*** *El actuario del tribunal deberá enviar una copia de esta orden, a más tardar el siguiente día judicial, a la agencia o parte antes indicada.*

[ ] **Not required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

***No obligatorio.*** *Comparecieron en la audiencia en la que se emitió esta orden y recibieron una copia.*

**8. How to attend the next court hearing** (date and time on page **1**)

 ***Cómo asistir a la siguiente audiencia judicial*** *(la fecha y hora están en la página* ***1****).*

The hearing scheduled on page **1** will be held:

*La audiencia programada en la página* ***1*** *se celebrará:*

|  |  |
| --- | --- |
| Icon  Description automatically generated | **In person*****En persona***Judge/Commissioner: Courtroom: *Juez/Comisionado:* *Juzgado:*Address: *Dirección:* |
| A picture containing text, monitor  Description automatically generated | **Online** (*audio and video*) App: ***En línea*** *(audio y video)* *Aplicación:*[ ] Log-in:  *Inicio de sesión:*[ ] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: *Debe recibir permiso del tribunal, por lo menos 3 días judiciales antes de su audiencia, para participar en línea (audio y video). Para hacer la solicitud, comuníquese con:*  |
| Shape  Description automatically generated with low confidence | **By Phone** (*audio only*) [ ] Call-in number ***Por teléfono*** *(solamente audio)* *[-] Número al que debe llamar*[ ] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact:  *Debe recibir permiso del tribunal, por lo menos 3 días judiciales antes de su audiencia, para participar solamente por teléfono (sin video). Para hacer la solicitud, comuníquese con:* |
| *Icon  Description automatically generated* | **If you have trouble connecting online or by phone** (instructions, who to contact)***Si tiene problemas para conectarse por internet o teléfono*** *(instrucciones, con quién comunicarse)*   |
| Graphical user interface  Description automatically generated with medium confidence | **Ask for an interpreter, if needed.**Contact: ***Solicite un intérprete, si lo necesita.****Comuníquese con:*  | Shape  Description automatically generated with low confidence | **Ask for disability accommodation, if needed.** Contact: ***Solicite adaptaciones para una discapacidad, si las necesita.*** *Contacto:*  |
| Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing!*Solicite un intérprete o adaptaciones lo antes posible. ¡No espere hasta la audiencia!* |

**Ordered.**

***Se ordena.***

Dated at a.m./p.m.

*Fechado el*  *a las*  *a.m./p.m.* **Judge/Court Commissioner**

***Juez/Comisionado del tribunal***

Print Judge/Court Commissioner Name

*Nombre en letra de molde del juez o comisionado del tribunal*

I received a copy of this Order or I attended the hearing remotely and have actual notice of this order. It was explained to me on the record:

*Recibí una copia de esta orden o asistí a la audiencia de manera remota y he recibido una notificación oficial de esta orden. Se me explicó de manera oficial:*

Signature of Respondent/Lawyer WSBA No. Print Name Date

*Firma de la parte demandada o su abogado* *Núm. de la WSBA* *Nombre en letra de molde* *Fecha*

Signature of Petitioner/Lawyer WSBA No. Print Name Date

*Firma de la parte demandante/abogado* *Núm. de la WSBA* *Nombre en letra de molde*  *Fecha*